

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1163
Sitzung vom 13/11/2018

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ermächtigung zur Unterzeichnung einer
Zusatzvereinbarung über die
Gemeindenfinanzierung 2018: Eröffnung
einer neuen Frist für die Einreichung von
Ansuchen gemäß Artikel 5 LG 27/1975

Oggetto:

Autorizzazione alla firma di un accordo
aggiuntivo sulla finanza locale 2018:
apertura di un nuovo termine per la
presentazione di domande ai sensi
dell'articolo 5 LP 27/1975

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Der Artikel 5 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27 (in Verbindung mit Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6) sieht vor, bis zu 25 % des in jedem Finanzjahr bereitgestellten Fonds, abgesehen vom Aufteilungsschlüssel des Artikels 3, zur Finanzierung jener Bauvorhaben zu bestimmen, die nach Ermessen der Landesregierung für notwendig und dringend erachtet werden und sonst wegen der Finanzlage der Gemeinde nicht ausgeführt werden können.

Die Vereinbarung für die Gemeindefinanzierung 2018 vom 22. Dezember 2017 legt die Voraussetzungen, die Richtlinien für die Gewährung und das Verfahren für die Zuweisungen fest.

Die Vereinbarung regelt weiters die Berechnungsmodalitäten für den Gesamtbetrag, welcher für Beiträge gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27 zur Verfügung steht.

Es wird beabsichtigt, für die Gemeinden eine weitere Frist zu eröffnen, um Ansuchen für Zuweisungen gemäß Artikel 5 LG 27/1975 für die Finanzjahre 2019 und folgende einzureichen.

Der Textentwurf für eine Zusatzvereinbarung zur Gemeindefinanzierung 2018 besagt folgendes:

„Buchstabe D) des Punktes 5.1 der Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung vom 22. Dezember 2017 wird mit folgender Regelung ergänzt: Zudem können vom Zeitpunkt der Unterzeichnung dieser Zusatzvereinbarung bis zum 31. Dezember 2018 Anträge um Gewährung von Zuweisungen laut Artikel 5 des Landesgesetzes 27/1975 für das Jahr 2019 und folgende Jahre an das Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten gerichtet werden. Innerhalb von 45 Kalendertagen ab Verfügbarkeit auf dem Kapitel des Landeshaushaltes erlässt der zuständige Landesrat auf der Grundlage des Vorschlages der Arbeitsgruppe im Rahmen der für das Jahr 2019 und folgende Jahre bereitgestellten Mittel das Dekret für die Gewährung der Zuweisungen.

Es werden auch jene noch nicht bearbeiteten Ansuchen berücksichtigt, welche die Gemeinden seit dem 1. September 2018 beim Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten eingereicht haben.

La Giunta Provinciale

L'articolo 5 della legge provinciale 11 giugno 1975, n. 27 (in collegamento con l'articolo 5 della legge 14 febbraio 1992, n. 6) prevede che una quota fino al 25 % del fondo stanziato in ciascuno degli esercizi finanziari è destinata al finanziamento di quelle opere che, prescindendo dai criteri di suddivisione di cui all'articolo 3, sono reputate, a discrezione della Giunta provinciale, necessarie ed urgenti e che altrimenti non potrebbero essere realizzate a causa della situazione economica del Comune.

L'accordo per la finanza locale 2018 del 22 dicembre 2017 fissa i presupposti, le direttive nonché il procedimento per l'assegnazione dei finanziamenti.

L'accordo disciplina inoltre le modalità di calcolo dell'importo complessivo a disposizione ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale del 11 giugno 1975, n. 27.

È prevista l'apertura di un ulteriore termine per i Comuni per la presentazione di domande per le assegnazioni di cui all'articolo 5 LP 27/1975 per l'anno finanziario 2019 e anni seguenti:

La bozza per un accordo aggiuntivo all'accordo sulla finanza locale 2018 reca:

„La lettera D) del punto 5.1 dell'accordo sulla finanza locale del 22 dicembre 2017 è integrata con la seguente disciplina:

Inoltre dalla data di sottoscrizione del presente accordo aggiuntivo al 31 dicembre 2018 possono essere presentate all'Ufficio promozione opere pubbliche domande di assegnazione di mezzi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 27/1975 per l'anno 2019 e gli anni successivi. Entro 45 giorni dalla disponibilità sul rispettivo capitolo del bilancio provinciale l'assessore provinciale competente, sulla base della proposta del gruppo di lavoro e nei limiti dei mezzi a disposizione per l'anno 2019 e per gli anni successivi, rilascia il decreto relativo alla concessione dell'assegnazione.

Vengono prese in considerazione anche le domande presentate dai comuni all'ufficio promozione opere pubbliche a partire dal 1° settembre 2018 non ancora evase.”

Der Entwurf wurde vom Rat der Gemeinden vorgeschlagen.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

den Landeshauptmann und den Landesrat für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz und Gemeinden zu ermächtigen, eine Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2018 mit dem in den Prämissen beschriebenen Inhalt zu unterzeichnen.

...

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

La bozza è stata proposta dal Consiglio dei Comuni.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

di autorizzare il Presidente e l'Assessore all'Agricoltura, alle Foreste, alla Protezione civile ed ai Comuni alla firma di un accordo aggiuntivo sulla finanza locale 2018 con i contenuti di cui nelle premesse.

...

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 08/11/2018 16:48:42 Il Direttore d'ufficio
NEULICHEDL ESTHER

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 09/11/2018 11:09:56 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

13/11/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

13/11/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/11/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma